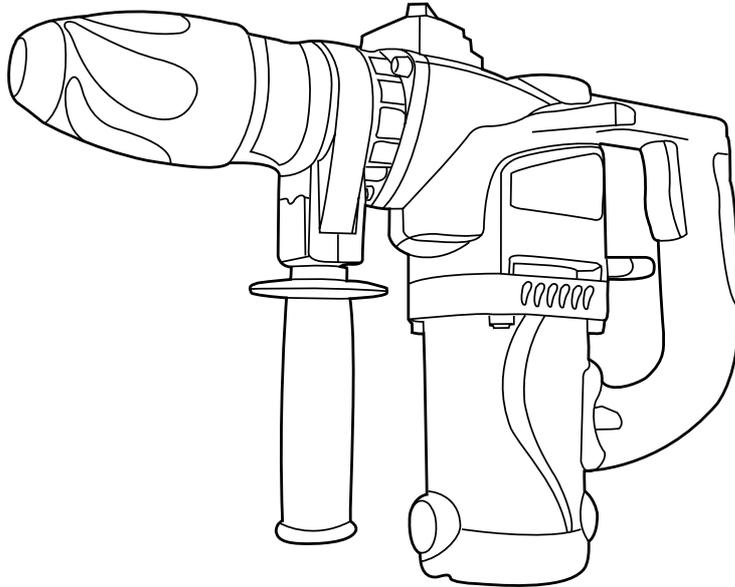
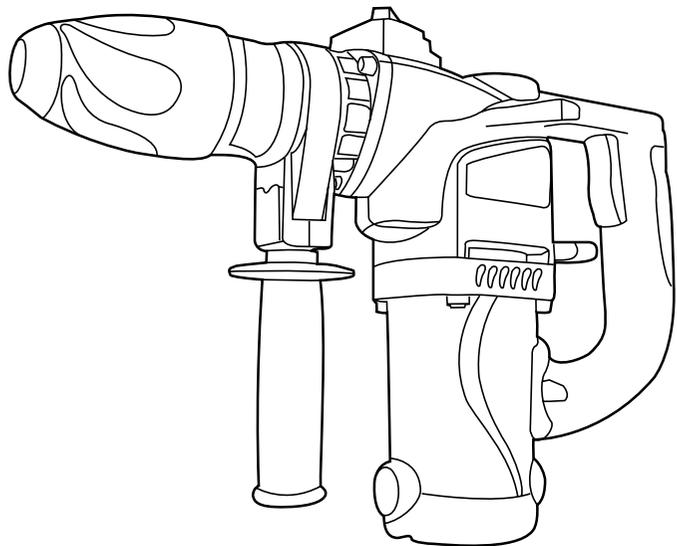


# VRH850

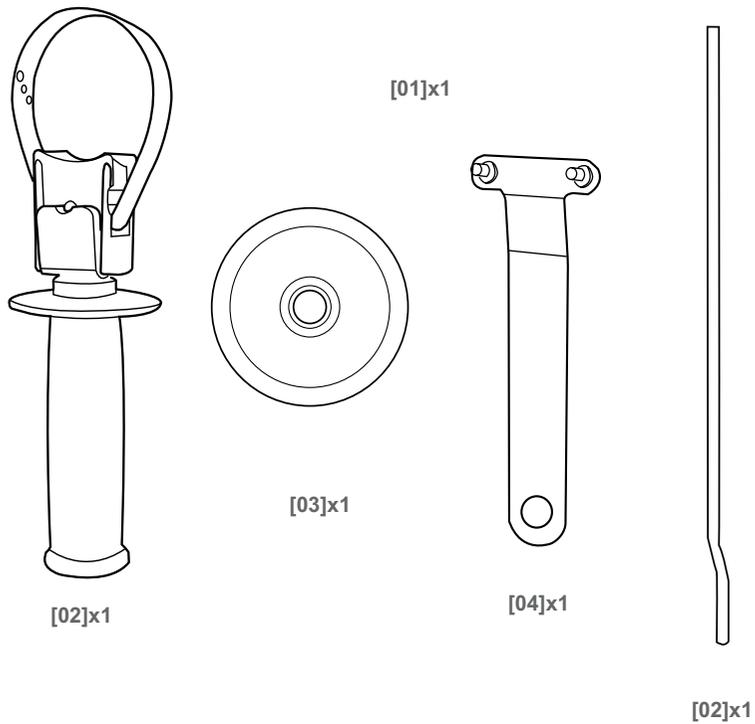




# VRH850

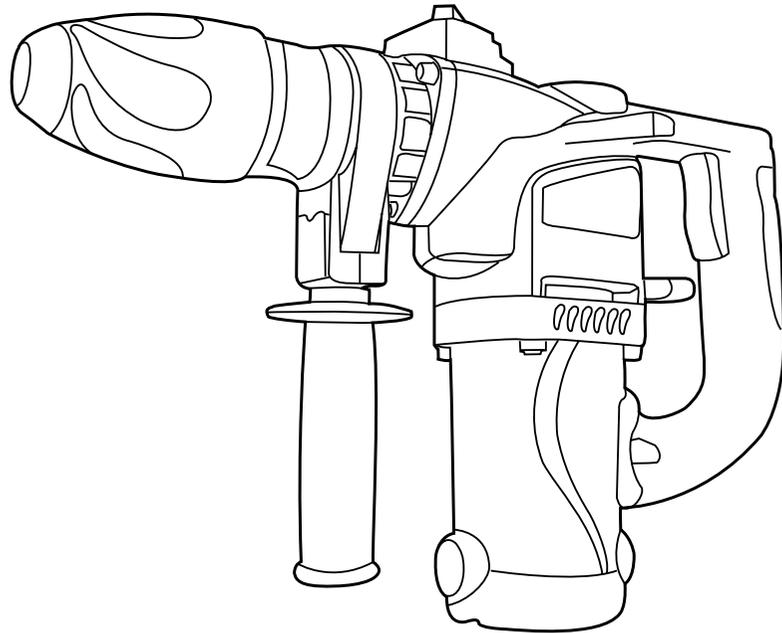
FR

VRH850 Marteau Perforateur Burineur 06



Assemblage

07



Ref : 60 91 27

# C'est parti...

Ces instructions sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les lire en totalité et attentivement avant d'utiliser l'appareil, et les conserver pour consultation ultérieure.



## Pour bien commencer

05

**Avant de commencer**

06

**Utilisation** rapide

07-08

**Sécurité**

09



## Et dans le détail...

11

**Fonctionnalités** du produit

12-14

**Maintenance** et **entretien**

15

**Informations** techniques et légales

16-21

**Garantie**

22

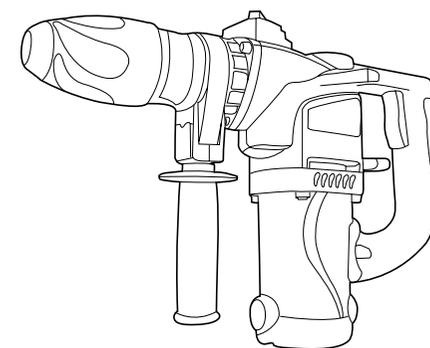
**Déclaration** de conformité

23



## Pour bien commencer...

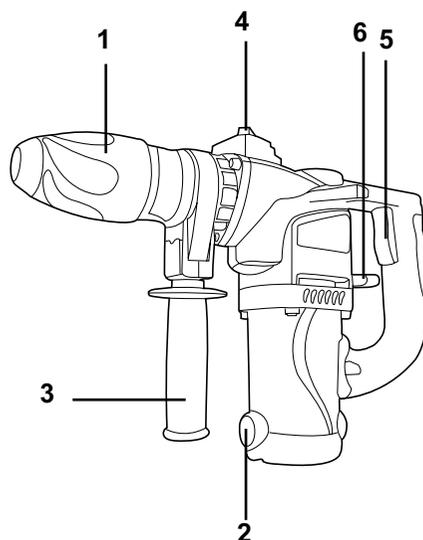
<b>Avant de commencer</b>	06
<b>Utilisation rapide</b>	07-08
<b>Sécurité</b>	09



## Votre produit

### Marteau perforateur burineur

1. Mandrin
2. Trappes des charbons
3. Poignée auxiliaire
4. Sélecteur  et 
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Sélecteur  et 



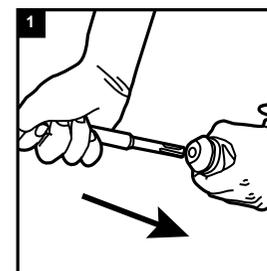
## Assemblage

### 1) Montage des forets dans le mandrin

Pour le montage des forets dans le mandrin:

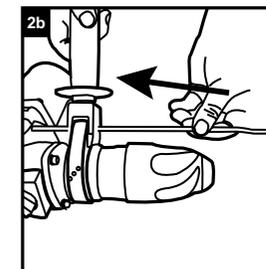
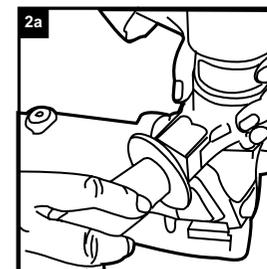
Débrancher l'appareil du courant secteur.

Tirer la bague de verrouillage du mandrin vers l'arrière du marteau. Insérer ensuite la queue du foret dans le barillet. Relâcher la bague. Le foret se bloque automatiquement dans le barillet.



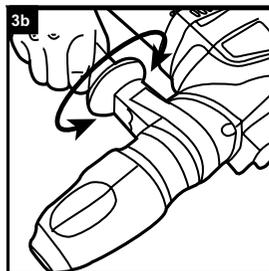
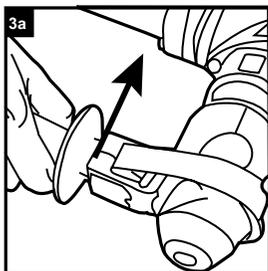
### 2) Installation de la butée de profondeur

Glisser la butée de profondeur dans l'orifice placé dans la poignée puis serrez la petite vis pour la bloquer. Notez la longueur affichée au niveau de la poignée puis reculez la butée de la valeur égale à la longueur du trou à réaliser. Arrêtez le perçage lorsque la butée touche la surface.



### 3) Reglage de la poignée auxiliaire

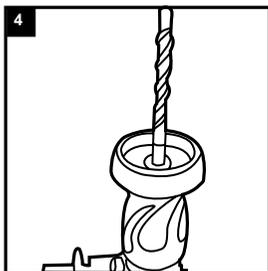
Desserrer la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Définir la position de la poignée en faisant pivoter la bague sur l'axe de la tête du marteau. Resserrer la poignée fermement.



## Perçage au plafond

### Manchon de protection anti-poussieres

Utilisez le manchon de protection en le fixant sur le mandrin pour le perçage au plafond.



### Veillez à lire toutes les instructions suivantes.

- Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position arrêt avant de brancher le câble d'alimentation.
- Débranchez l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas l'outil à un environnement de travail dangereux (pluie, humidité, liquides ou gaz inflammables).
- Maintenez éloignés les enfants et autres personnes.
- Evitez le contact du produit avec des surfaces reliées à la terre.
- Utilisez des vêtements adaptés (pas de vêtement amples, cheveux attachés, chaussures antidérapantes en extérieur)
- Utilisez des équipements de protection individuelle portant le marquage CE
- Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation.
- Rangez les outils lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Maintenez à l'aide d'étau ou de serre-joint la pièce à percer (hors maçonnerie).
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés dans ce manuel.
- Faites réparer l'outil par du personnel qualifié.

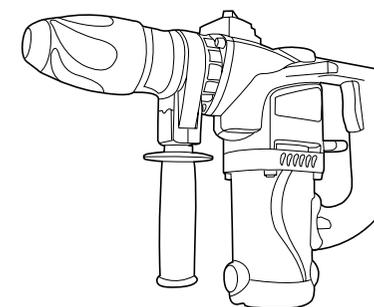


**IMPORTANT:** Pour votre sécurité, lisez attentivement les avertissements de sécurité de la page 16.



## Et dans le détail...

<b>Fonctionnalités du produit</b>	12-14
<b>Maintenance et entretien</b>	15
<b>Informations techniques et légales</b>	16-21
<b>Garantie</b>	22
<b>Déclaration de conformité</b>	23



## Fonctionnalités du produit

### Conditions d'utilisation

Fixez toujours la pièce à percer surtout si elle est petite, ainsi que les tôles.

Utilisez le foret adapté au matériau.

Sans percussion :

Dans le bois, une surface brûlée indique une vitesse inadaptée ou un foret mal affûté.

Dans l'acier, lubrifiez afin d'éviter la surchauffe et l'usure prématurée du foret.

Dans l'acier, il est recommandé de sortir régulièrement le foret afin d'évacuer les copeaux et de refroidir le foret.

Pour les trous de gros diamètre, faites des avant-trous.

En percussion dans le béton et les matériaux :

Restez dans le prolongement de la machine, bien perpendiculaire à la surface à percer.

Utilisez la poignée auxiliaire afin d'encaisser le couple, surtout pour les gros diamètres.

Tenez fermement la machine avec les deux mains.

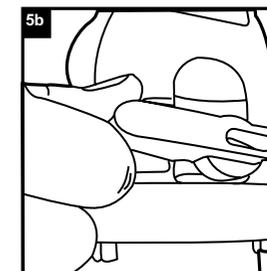
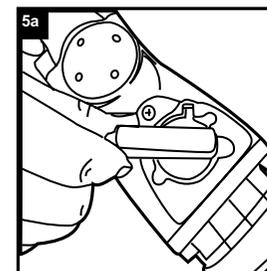
## Reglage du perçage

### Perçage seul :

Le perçage simple est obtenu en plaçant le bouton du dessus sur **T** et le levier à l'arrière en position **I**.

### Perçage avec percussion :

La fonction perçage-percussion est obtenue en plaçant le bouton du dessus sur **T** et le levier à l'arrière en position **T**.



### Burinage seul :

La fonction piqueur-burineur est obtenue en plaçant le bouton du dessus sur **T** et le levier à l'arrière en position **T**. La rotation est alors annihilée.

## Mise en marche de l'appareil

Pour mettre la machine en marche, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

## Avertissement

1. Toujours vérifier que l'interrupteur du marteau perforateur burineur est en position arrêt et que la fiche est débranchée avant tout réglage.
2. Porter impérativement des protections auditives lors du perçage avec des burins. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte élevée de l'audition.
3. Toujours utiliser la poignée auxiliaire pour bénéficier d'un meilleur contrôle et pour réduire la fatigue.
4. Tenir fermement l'outil pour contrôler les vibrations dues à la rotation.
5. Veiller à être en position stable, à tenir fermement la perceuse à l'aide des deux poignées fournies et à ne pas utiliser l'outil au dessus du niveau des épaules, afin d'en conserver le contrôle total.

## Maintenance et entretien

### Entretien et maintenance

Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière.

Vérifiez périodiquement le niveau de graisse du réservoir en ouvrant le capot situé sur le dessus à l'aide de la clé à ergots.

En cas de formation excessive d'étincelles notamment (après environ 50h d'utilisation) il peut être nécessaire de changer les charbons, pour ce faire, dévissez les trappes en bas du bloc moteur et sortez les charbons. Il est conseillé de changer les charbons par paire.

Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un câble identique (H07RN-F), par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger. Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et remplacez-les si elles sont endommagées.

Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure

performance et plus de sûreté.

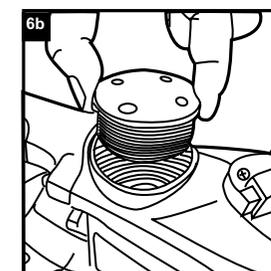
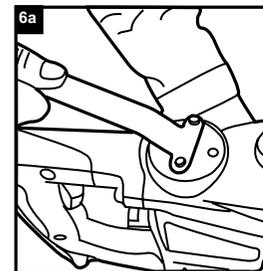
Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux.

N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, etc.

En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consultez le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

Il est vivement recommandé de faire procéder à la maintenance de la machine par un centre de maintenance professionnel ! Vérifiez bien que l'alimentation a été coupée avant toute opération de maintenance !

Ouvrez le capuchon des brosses en carbone. Sortez les brosses en carbone usagées. Sortez la membrane carbonisée qui se trouve dans le commutateur et nettoyez le moteur. Puis mettez en place les brosses en carbone neuves en veillant bien à les installer correctement. Laissez la machine tourner un peu à vide avant de l'utiliser.



## Caractéristiques techniques

Alimentation: 230V~ 50Hz

Vitesse à vide: 850min<sup>-1</sup>

Puissance: 850W

Type de mandrin: SDS Plus

Capacité de perçage :

Bois:  $\Phi$  40 mm

Acier:  $\Phi$  13 mm

Béton:  $\Phi$  26 mm

Classe d'isolation: 

Poids: 4.04kg

Niveau de pression acoustique :

LpA = 92.7dB(A) Incertitude K = 3dB(A)

Niveau de puissance acoustique :

LwA = 103.7dB(A) Incertitude K = 3dB(A)

Niveau de vibration en marteau piqueur perçant le béton :

ah,HD = 20.401m/s<sup>2</sup> Incertitude K = 1.5m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibration en cisèlement:

ah,CHeq = 20.145m/s<sup>2</sup> Incertitude K = 1.5m/s<sup>2</sup>

La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon la méthode décrite dans la norme EN60745 et peut être utilisée pour comparaison. La valeur de vibration déclarée peut être également utilisée lors d'une évaluation d'exposition préliminaire.

ATTENTION: La valeur de vibration émise pendant l'usage du produit peut différer de la valeur déclarée selon les circonstances. Les mesures de sureté pour protéger l'opérateur sont basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions d'usage normal (prenant en compte l'ensemble des cycles d'opérations comme les temps où l'outil est éteint, en fonctionnement à vide ou bien en utilisation)

## Instructions de sécurité

### AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la

## Instructions de sécurité

chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

### 4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

### 5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

## Instructions de sécurité

Instructions de sécurité supplémentaires pour les marteaux électriques

- Porter impérativement des protections auditives lors du perçage avec des burins. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte élevée de l'audition.
  - Utiliser la poignée auxiliaire fournie avec l'outil. La perte de contrôle peut causer les blessures aux personnes.
  - Tenez l'outil par ses poignées isolées, car il peut entrer en contact avec un câble électrique ou le câble de raccordement au réseau, afin d'éviter un risque de choc électrique sur l'opérateur
- L'outil est conçu pour le perçage à percussion de la pierre et du béton à l'aide d'un foret SDS PLUS.

## Symboles

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.



**AVERTISSEMENT:** pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire ce manuel d'instruction.



Porter une protection auditive  
Porter une protection pour les yeux  
Portez un masque de protection



Appareil de classe II



Conformité aux normes de sécurité appropriées



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.

**RyyWxx:** yyWxx: Code de fabrication. Année de production (20yy) et semaine de production (Wxx)R : Conforme à la directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

## Garantie

Le constructeur garantit sa machine pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (Piles/accus/batteries, chargeur, mandarin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée

au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment

complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

## Déclaration de conformité CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition

**BP101 - 59175 Templemars Cedex France**

DÉCLARE QUE LA MACHINE DÉSIGNÉE CI-DESSOUS :  
**PERFORATEUR BURINEUR, VRH850 230 V~ 50 Hz**

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE MACHINE  
(2006/42/CE) ET AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES LA  
TRANSPOSANT

EST ÉGALEMENT CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES  
EUROPÉENNES SUIVANTES :

À LA DIRECTIVE CEM 2004/108/CE  
ET LEURS TRANSPOSITIONS NATIONALES.

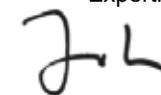
EST ÉGALEMENT CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES,  
AUX NORMES NATIONALES ET AUX DISPOSITIONS TECHNIQUES  
SUIVANTES :

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 60745-1  
EN 60745-2-6

CETTE DÉCLARATION COUVRE LES MACHINES DONT LE NUMÉRO  
DE SÉRIE EST COMPRIS ENTRE 1 ET 100000.

Dominique DOLE  
Directeur Qualité et  
Expertise

A TEMPLEMARS,  
10-01-2012





**Castorama France**  
BP 101 - 59175 Templemars  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

 **N°Azur 0 810 104 104**  
Dites «Question» (prix appel local)

---